

Bolzano/Bozen, am/li 23.02.2016
Zl. 026971

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL VERBALE DI GARA

**Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel
Laboranalysen der Tunnelwässer**

Ausschreibung Nr AP235

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Prüfkommision im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Die Kommission tagt an dem in den Ausschreibungsunterlagen angegebenen Ort zur angegebenen Uhrzeit.

Zum Vergabeverfahren wurden die folgenden Unternehmen eingeladen:

- ECO-RESEARCH Srl-GmbH - Via Negrelli 13 - 39100 Bolzano
- ECOOPERA SOCIETA' COOPERATIVA - Via Sponda Trentina 18 - 38121 - Trento (TN)
- PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE - Ripartizione 29 – Agenzia provinciale per l'ambiente - Ufficio 29.5 – Laboratorio analisi acqua e cromatografia - Amba-Alagi-Str. 5 - 39100 Bozen
- SEA Spa - Via Giambattista Unterveger, 52 - 38121 - Trento (TN)
- PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO AGENZIA PROVINCIALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE SETTORE LABORATORIO - Via Lidorno, 1 - 38123 Trento (TN)

Bei der heutigen öffentlichen Sitzung ist Herr Antonio Raffaelli von der Gesellschaft SEA Spa, laut Sondervollmacht vom 9.7.2013, anwesend.

Die Kommission nimmt zur Kenntnis, dass die Umschläge mit den Angeboten beim Bereich Beschaffung in einer Form eingegangen sind und archiviert wurden, welche die Wahrung der Unversehrtheit sicherstellt.

1. Vergabeverfahren

Das Vergabeverfahren der gegenständlichen Ausschreibung, einschließlich Zuschlagserteilung, unterliegt italienischem Recht und wird insbesondere nach den Bestimmungen des G.v.D. Nr. 163/2006

**Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero**

Analisi di laboratorio delle acque di galleria

Appalto Nr. AP239

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Commissione di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto per l'individuazione della migliore offerta.

La Commissione si riunisce nel luogo ed all'ora indicati nella documentazione d'appalto.

Alla procedura di affidamento sono stati invitati i seguenti operatori economici:

Alla odierna seduta pubblica é presente il Sig. Antonio Raffaelli della società SEA Spa in virtù di procura speciale del 9.7.2013.

La commissione prende atto che i plichi contenenti le offerte sono stati ricevuti ed archiviati dal settore Approvvigionamenti secondo modalità atte a preservarne l'integrità.

1. Procedura di affidamento

La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione dell'incarico, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in particolare, secondo le disposizioni del d.lgs. n.

und des DPR Nr. 207/2010 (Ausschreibungsordnung und Durchführungsverordnung) durchgeführt.

163/2006 e del D.P.R. n. 207/2010 (codice appalti e regolamento di attuazione).

1.1. Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium

(2) Die gegenständliche Ausschreibung wird als Treuhandakkord gemäß Art. 125 (11) G.v.D. Nr. 163/2006 durchgeführt. Die Vergabe erfolgt im Wege eines Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Bekanntmachung, nach dem Billigstbieterprinzip, wobei der günstigste Preis auf der Grundlage der angebotenen Einheitspreise ermittelt wird.

Die geschätzte Auftragssumme der Dienstleistungen, die Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung sind, ist nachstehend angeführt:

Laboranalysen der Tunnelwässer (exkl. MwSt.)	€	199.100,00
Analisi di laboratorio delle acque di galleria (al netto di IVA)		

1.1. Procedura di affidamento e criterio di aggiudicazione

Il presente affidamento consiste in un cottimo fiduciario, ai sensi dell'art. 125, co. 11 del d.lgs. n. 163/2006, da aggiudicarsi con procedura negoziata non preceduta da pubblicazione del bando, con il criterio del prezzo più basso, determinato mediante offerta a prezzi unitari.

L'importo stimato dei servizi oggetto del presente appalto, posto a base di gara, viene di seguito riportato:

1.2. Prüfkommision

Die Prüfkommision setzt sich aus den folgenden Mitarbeitern der BBT SE zusammen:

- Avv. Arturo Piero Mazzucato – Vorsitzender;
- Ing. Rosalia Di Bella - Mitglied;
- Avv. Manfredi Fedele di Catrano - Mitglied

1.2. Commissione di gara

La commissione di gara è costituita dai seguenti collaboratori di BBT SE:

- Avv. Arturo Piero Mazzucato - Presidente;
- Ing. Rosalia Di Bella - membro;
- Avv. Manfredi Fedele di Catrano – membro

1.3. Verfahrensfristen

Die Angebotsfrist endete am 23.02.2016 um 12:00 Uhr.

Die Angebotseröffnung fand am 23.02.2016 um 14:30 Uhr statt und war öffentlich zugänglich.

1.3. Termini utili della procedura

Il termine per la ricezione delle offerte è stato fissato per il 23.02.2016, ore 12.00.

L'apertura delle offerte è stata fissata in data 23.02.2016, ore 14.30, in seduta aperta

1.4. Angebotsdaten

- a) Anzahl der Eingeladenen.....5
- b) Anzahl der fristgerecht eingereichten Angebote:3
- c) Anzahl der nach den festgelegten Fristen eingegangenen bzw. der jedenfalls unzulässigen Angebote.....0

1.4. Dati inerenti alle offerte

- a) Numero degli invitati.....5
- b) Numero delle offerte pervenute entro i termini stabiliti:2
- c) Numero delle offerte pervenute oltre i termini stabiliti o comunque irricevibili:0

2. Angebotsprüfung

Der Vorsitzende erklärt die öffentliche Sitzung um 14.30 Uhr für eröffnet. Die Kommission geht zur Öffnung der Angebote über und stellt folgendes fest

2. Verifica delle offerte

Il Presidente dichiara aperta la seduta pubblica alle ore 14.30. La commissione procede all'apertura delle offerte e constata quanto segue:

Dokument / Documento		
Bieter Offerente (nach dem jeweiligen Eingang bei der BBT SE in chronologischer Reihenfolge angegeben/elencati secondo l'ordine cronologico di arrivo delle rispettive offerte presso la sede di BBT SE)		
„Verwaltungsunterlagen“, nicht im gesonderten Umschlag “Documentazione amministrativa” non raccolta in separata busta (bestehend aus Teilnahmegesuch / composta da istanza di partecipazione)		vorhanden presente
1	Zu gründende BG / Costituendo R.T.I. SEA Spa (federführendes Unternehmen/mandataria) - Via Giambattista Unterveger, 52 - 38121 - Trento (TN) – Laboratori Protex (Mitglied/mandante) Via Fondo AUSA, 40 – 47891 Dogana – Repubblica di San Marino	X
2	Costituendo R.T.I. ECOOPERA Società Cooperativa (federführendes Unternehmen/mandataria), Sponda Trentina, 18 – I-38121 TRENTO (TN) – U-SERIES Srl (Mitglied/mandante), Via Ferrarese, 131 – 41012 Bologna	X
„Wirtschaftliches Angebot“ „Offerta economica“		vorhanden presente
1	Zu gründende BG / Costituendo R.T.I. SEA Spa (federführendes Unternehmen/mandataria) - Via Giambattista Unterveger, 52 - 38121 - Trento (TN) – Laboratori Protex (Mitglied/mandante) Via Fondo AUSA, 40 – 47891 Dogana – Repubblica di San Marino	X
2	Zu gründende BG / Costituendo R.T.I. ECOOPERA Società Cooperativa (federführendes Unternehmen/mandataria), Sponda Trentina, 18 – I-38121 TRENTO (TN) – U-SERIES Srl (Mitglied/mandante), Via Ferrarese, 131 – 41012 Bologna	X

Nach dem positiven Ergebnis der Kontrolle über das Vorhandensein und die Richtigkeit der eingereichten Verwaltungsunterlagen und über das Vorhandensein und die Unversehrtheit des Umschlages "Wirtschaftliches Angebot", erklärt die Kommission die Zulassung sämtlicher Bieter zum Verfahren.

Die Kommission öffnet die Umschläge mit den wirtschaftlichen Angeboten und verliest die folgenden Gesamtpreise und entsprechenden Nachlässe auf die Preisobergrenze.

In seguito al controllo positivo circa la sussistenza e correttezza della documentazione amministrativa presentata e della presenza ed integrità della busta "Offerta economica", la Commissione dichiara l'ammissione di tutti i concorrenti.

La Commissione procede quindi all'apertura delle buste contenenti le offerte economiche e dà lettura dei seguenti prezzi complessivi e relativi ribassi sull'importo a base di gara.

	Bieter/Offerente	Summe Leistungsverzeichnis/Somma elenco prezzi offerto	Nachlass auf die Preisobergrenze/Ribasso sull'importo posto a base di gara
1	Zu gründende BG / Costituendo R.T.I. SEA Spa (federführendes Unternehmen/mandataria) - Via Giambattista Unterveger, 52 - 38121 - Trento (TN) – Laboratori Protex (Mitglied/mandante) Via Fondo Ausa, 40 – 47891 Dogana – Repubblica di San Marino	€ 118.802,75	40,33%
2	Zu gründende BG / Costituendo R.T.I. ECOOPERA Società Cooperativa (federführendes Unternehmen/mandataria), Sponda Trentina, 18 – I-38121 TRENTO (TN) – U-SERIES Srl (Mitglied/mandante), Via Ferrarese, 131 – 41012 Bologna	€ 188.151,00	5,49%

Nachstehend folgt die erstellte Rangliste:

Di seguito viene riportata la seguente graduatoria di
gara:

	Bieter/Offerente	Summe Leistungsverzeichnis/Somma elenco prezzi offerto	Nachlass auf die Preisobergrenze/Ribasso sull'importo posto a base di gara
1	Zu gründende BG / Costituendo R.T.I. SEA Spa (federführendes Unternehmen/mandataria) - Via Giambattista Unterveger, 52 - 38121 - Trento (TN) – Laboratori Protex (Mitglied/mandante) Via Fondo Ausa, 40 – 47891 Dogana – Repubblica di San Marino	€ 118.802,75	40,33%
2	Zu gründende BG / Costituendo R.T.I. ECOOPERA Società Cooperativa (federführendes Unternehmen/mandataria), Sponda Trentina, 18 – I-38121 TRENTO (TN) – U-SERIES Srl (Mitglied/mandante), Via Ferrarese, 131 – 41012 Bologna	€ 188.151,00	5,49%

In Anbetracht des vom erstgereihten Bieter
angebotenen Preisnachlasses stellt die
Prüfkommission fest, dass sie eine Bewertung der
Angemessenheit des Angebotes durchführen muss.

La Commissione, considerato il ribasso offerto dalla
società prima in graduatoria ravvisa di dover
procedere ad una valutazione di anomalia
dell'offerta.

Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: AP239 – Laboranalyse des Tunnelwassers / Analisi di laboratorio delle acque di galleria/
Ausschreibungsprotokoll / Verbale di gara

Der Vorsitzende erklärt die öffentliche Ausschreibungssitzung um 15.15 Uhr für geschlossen.

Der gegenständliche Prüfbericht wird dem Verfahrensverantwortlichen für die Zuschlagsphase zur weiteren Verwendung übermittelt.

Die entnommenen Unterlagen werden wieder in die Umschläge eingeordnet und in einem Panzerschrank in den Büros des Bereichs Beschaffung im 1. Stock des Standortes der BBT SE in Bozen eingeschlossen.

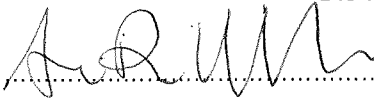
Il Presidente dichiara chiusa la seduta pubblica di gara alle ore 15:15.

Il presente verbale viene mandato al responsabile del procedimento per la fase di aggiudicazione, per il seguito di competenza.

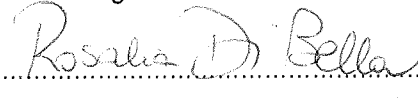
Tutti i plichi vengono ricomposti e chiusi in un armadio blindato presso gli uffici del Settore Approvvigionamenti, sito al primo piano della sede di BBT SE in Bolzano.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

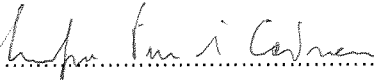
Die Prüfkommision / la Commissione di gara



Avv. Arturo Piero Mazzuccato (Vorsitzender, Presidente)



Ing. Rosalia Di Bella (Mitglied, Membro)



Avv. Manfredi Fedele di Catrano (Mitglied, Membro)

